

兒童醫院 動物的秘密

香港兒童醫院去年12月為病人組織舉行簡介會，當中介紹的醫院室內設計引起不少人好奇。《協力》特別為大家追查，揭開當中秘密。

原來兒童醫院其中一個設計特色，是選用活潑生動的動物圖案和鮮明的色彩作樓層及引路的標誌。選用的動物有八種：猴子、丹頂鶴、熊貓、袋鼠、鸚鵡、樹熊、中華白海豚和八爪魚，分別落戶不同的樓層。

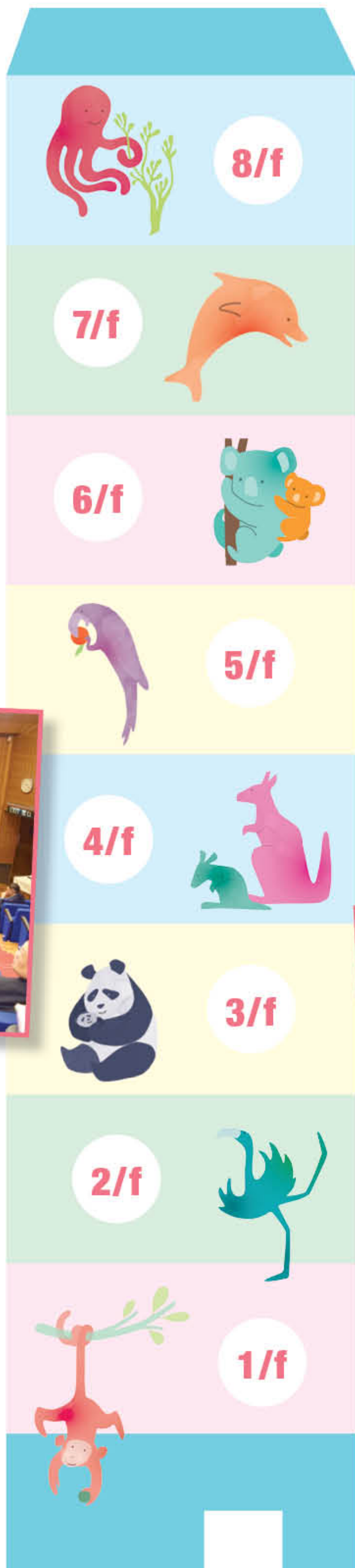
一樓用馬騮仔，是希望到專科門診看病的小朋友見到時，同樣開心活潑；二樓放了丹頂鶴，是想小朋友到放射治療部或復康中心進行檢查或療程時，以丹頂鶴做榜樣，保持心情平靜；而四樓的初生嬰兒深切治療部，就用了袋鼠媽媽與BB，令病童看到牠們，就如自己有媽媽陪伴在側，不會害怕。外國的兒童醫院利用動物圖案有不錯的成效，香港借鏡加上詳細諮詢病童、家長和醫護人員的意見，最後「扑槌」選定這八種動物。



簡介會讓香港兒童醫院與持份者互相交流。
The briefing session by HKCH made a successful engagement with its stakeholders.

在簡介會上，醫院管理局策略發展總監羅思偉醫生、總行政經理（策略、服務規劃及知識管理）李夏茵醫生，以及負責設計和興建醫院的承建商和建築署代表，還介紹了醫院的發展進度。病童家長對醫院的設計、設施、未來提供的服務，以至感染控制措施、藥物安全等都提出不少問題。出席簡介會的有超過100人，分別來自20個病人組織。

每層樓都有一種動物做主人。
Each floor has its own animal host.



Hong Kong Children's Hospital: The Secret of Animal Characters Revealed

A briefing session to patient groups on the development of Hong Kong Children's Hospital (HKCH) was held in December 2015. During the session, patients and parents were eager to know more about the physical design, including how the eight animal characters were being selected as friendly hosts of HKCH and the meaning behind each animal host on different floors of HKCH. *HASLink* is going to take you through the ideas behind all these lovely animal characters in the hospital design.

An ample use of animal characters and vivid colours to represent different floors is one of the design characteristics of HKCH. The animal hosts will not only facilitate easy navigation for patients and visitors, but also create a child-friendly, pleasant and soothing environment to relieve the anxiety and stress of sick children. The idea of using animal characters was inspired by the child-friendly design of other children hospitals around the world. After a thorough consultation process involving our patients, parents and clinical staff, eight animal characters were selected.

The eight animal characters that have been used as friendly hosts of HKCH are Monkey, Flamingo, Panda, Kangaroo, Parrot, Koala, Pink Dolphin and Octopus. The energetic and playful monkeys will appear on the first floor to cheer up our children attending the Specialist Outpatient Clinic. The flamingos on the second floor will support young patients in the Radiology Unit and Rehabilitation Centre to stay calm and balanced during procedures and therapies. The fourth floor with the Neonatal Intensive Care Unit will be the home of kangaroo mothers and babies. They will accompany the seriously-ill neonates and their carers through the tough time in life, and symbolise the strong bonding between parents and babies.



鮮明的色彩，為隔離病房平添生氣。
A beautiful choice of colours give life to the isolation room.

At the briefing session, Dr SV Lo, Director (Strategy & Planning), and Dr Libby Lee, Chief Manager (Strategy, Service Planning & Knowledge Management), of the Hospital Authority, joined with representatives from the Government's Architectural Services Department and the awarded contractor responsible for the design and construction of HKCH, gave an update on the development of the Hospital and an overview of its interior design and facilities.

Participants were keen to ask questions, which ranged from those about the hospital design, facilities and services, to infection control and medication safety. More than 100 members from 20 different patient groups participated in this briefing session.